



www.kauffmann.at

KAUFFMANN
First Class Daunen



LA QUALITÀ È IL PRODOTTO
DELL'AMORE PER IL DETTAGLIO

(ANDREAS TENZER, FILOSOFO TEDESCO)

LA QUALITÉ EST LE PRODUIT
DE L'AMOUR DU DÉTAIL

(ANDREAS TENZER, PHILOSOPHE ALLEMAND)

06

KAUFFMANN

FIRST CLASS DAUNEN

22

CLASSICS

LEGEND 650

ELEGANCE 700

PREMIUM 750

PRINZESSIN 800

KAUFFMANN 900

32

SPECIALS

KÖNIGIN DER NACHT

ÖSTERREICHISCHE
PREMIUM WEIDEGANS

HUTTERER

LABRADOR

COCOON DE LUXE

OPUS/GLOSS

46

PILLOWS

DE LUXE 3C

EDITION 3C

DE LUXE 100

DE LUXE 60

DE LUXE 30

EDITION 30

50

INTERESTING FACTS

52

OVERVIEW

KAUFFMANN FIRST CLASS DAUNEN



A CASA SUL LAGO DI COSTANZA
CON SUCCESSO NEL MONDO

À DOMICILE PRÈS DU LAC DE CONSTANCE
DU SUCCÈS DANS LE MONDE ENTIER

MANIFATTURA E HIGH TECH
IN UN'UNICA AZIENDA

MANUFACTURE ET HAUTE TECHNOLOGIE
DANS UNE SEULE ET MÊME ENTREPRISE

LAVORO MANUALE E
MASSIMA ACCURATEZZA

TRAVAIL MANUEL ET
GRAND SOIN

KAUFFMANN
RISPETTA GLI ANIMALI

KAUFFMANN
RESPECT DU BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX

QUALITÀ DAL 1823

QUALITÉ DEPUIS 1823

PIUMINO FIRST CLASS
– LA SOTTILE DIFFERENZA

DUVETS FIRST CLASS
– CE QUI FAIT LA DIFFÉRENCE

PAESE CHE VAI
PIUMINO CHE TROVI

D'AUTRES PAYS,
D'AUTRES DUVETS



A CASA SUL LAGO DI COSTANZA,
CON SUCCESSO NEL MONDO

À DOMICILE PRÈS DU LAC DE CONSTANCE
DU SUCCÈS DANS LE MONDE ENTIER

La patria di KAUFMANN è sul lago di Costanza, nel cuore dell'Europa, inserita in uno dei panorami più suggestivi. La nostra manifattura è radicata in questa regione ricca di tradizioni sin dal 1823. Qui trasformiamo i migliori piumini provenienti da tutto il mondo in un'opera d'arte di altissima qualità. La soddisfazione dei nostri clienti in oltre 40 paesi ci riempie di gioia e ci sprona ogni giorno. Perché solo il meglio è degno del nome KAUFFMANN.

Le pays natal de KAUFFMANN se situe dans l'un des plus beaux paysages près du lac de Constance au cœur de l'Europe. Notre manufacture trouve ses racines dans cette région riche de traditions depuis 1823 déjà. C'est ici que nous nous consacrons à l'ennoblissement des meilleurs duvets du monde entier pour en faire des œuvres d'art de très haute qualité. La satisfaction de nos clients dans plus de 40 pays fait notre joie et notre motivation de chaque jour. Car le meilleur seulement mérite le nom KAUFFMANN.

MANIFATTURA E HIGH TECH IN UN'UNICA AZIENDA

MANUFACTURE ET HAUTE TECHNOLOGIE DANS UNE SEULE ET MÊME ENTREPRISE

Il nome KAUFFMANN è sinonimo di prodotti di primissima qualità provenienti dallo stabilimento più moderno d'Europa per la produzione di piumini da letto. Oltre all'innovativa lavorazione a macchina, abbiamo preservato l'accurata confezione manuale. Le fasi di lavoro fondamentali per la qualità vengono ancora eseguite a mano come una volta.



KAUFFMANN è uno dei pochi produttori completi in questo settore, il che significa che ogni singola fase di lavoro viene effettuata nel nostro stabilimento: dalla selezione e dalla pulizia del piumino, fino all'ultima cucitura sul prodotto.



Tutti i piumini forniti vengono anzitutto puliti a fondo, lavati igienicamente, quindi selezionati accuratamente. L'imbottitura precisa dei nostri prodotti di punta viene realizzata ancora in modo completamente manuale, così da distribuire uniformemente e con la massima perfezione la quantità di piumini stabilita.

Le nom KAUFFMANN est synonyme de produits de première classe du site de production le plus moderne de couettes en duvet d'Europe. Outre le traitement mécanique novateur, nous avons conservé la confection artisanale soignée. Les étapes de travail décisives en matière de qualité sont encore réalisées à la main.



KAUFFMANN est l'un des rares fabricants complets du secteur. Cela signifie que chacune étape de travail est réalisée dans notre maison : de la sélection et du nettoyage du duvet à la dernière couture du produit.

Tous les duvets livrés sont d'abord entièrement nettoyés, puis lavés hygiéniquement avant d'être soigneusement triés. Le travail manuel original est toujours utilisé pour le remplissage de précision de nos produits haut de gamme. Il permet en effet de répartir de manière parfaite et homogène le volume de duvet déterminé avec précision.



LAVORO MANUALE E MASSIMA ACCURATEZZA

TRAVAIL MANUEL ET GRAND SOIN

I piumini sono un materiale naturale altamente pregiato che richiede, oltre a un modernissimo parco macchine, la massima cura e una grandissima manualità. Il grande dispendio causato dalle numerose fasi di lavorazione manuale viene premiato con una qualità straordinaria per cui ogni piumino che esce dalla nostra azienda ci riempie di orgoglio. Perché ancora oggi lavoriamo e rifiniamo i nostri piumini con la stessa passione dei fondatori della nostra azienda.

Les duvets sont un matériau naturel d'une qualité exceptionnelle, qui requièrent non seulement un parc machines des plus modernes, mais aussi un grand soin et beaucoup de doigté. Les nombreuses étapes de travail manuel fastidieux sont compensées par une qualité exceptionnelle. C'est ainsi que nous sommes fiers de chaque couette qui quitte notre maison. Finalement, le traitement et l'ennoblissement de nos couettes en duvet sont réalisés jusqu'à ce jour avec la même passion dont faisait preuve les fondateurs de notre entreprise.





KAUFFMANN RISPETTA
GLI ANIMALI

KAUFFMANN VEILLE
AU BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX

Come una delle aziende leader del settore, KAUFFMANN si sente in dovere di impegnarsi in modo esemplare a favore della sostenibilità. Ci siamo quindi dedicati ai quattro principi fondamentali di onestà, lealtà, creatività e promozione del pensiero positivo. Stimolare i collaboratori e pensare in modo innovativo e sostenibile ha come risultato prodotti per i quali i nostri clienti ci stimano e ci danno fiducia.

Uno dei pilastri del motto di KAUFFMANN «RESPECTS ANIMAL WELFARE» è la promessa di non utilizzare piumino e piumette di animali vivi. Questo codice non obbliga soltanto i nostri collaboratori, ma anche i nostri fornitori, produttori e partner. KAUFFMANN verifica costantemente tutte le condizioni di fornitura. Per i nostri materiali grezzi di pregio, abbiamo chiare direttive e criteri di qualità che vengono verificati costantemente nel nostro laboratorio.

Réputé comme l'un des leaders de la branche, KAUFFMANN s'engage à donner l'exemple, lorsqu'il s'agit de promouvoir la durabilité. À cette fin, nous plaidons pour ces quatre principes : honnêteté, équité, créativité et promotion des aspects positifs. Encourager nos employés dans une approche novatrice durable se traduit par des produits très prisés par nos clients qui nous témoignent leur confiance.

L'un des piliers pour KAUFFMANN « RESPECTS ANIMAL WELFARE » est la promesse de ne pas utiliser des duvets et des plumettes d'animaux vivants. Ce code est obligatoire non seulement pour nos employés, mais aussi pour nos fournisseurs, producteurs et partenaires. KAUFFMANN contrôle en permanence toutes les relations d'approvisionnement. Pour nos matières premières haut de gamme, nous avons des directives claires et des critères de qualité qui sont contrôlés constamment dans notre propre laboratoire.



RESPECTS
ANIMAL
WELFARE
downright down

QUALITÀ DAL 1823

QUALITÉ DEPUIS 1823

- La famiglia KAUFFMANN fonda un commercio all'ingrosso di generi alimentari a Stoccarda. Successivamente aggiunge un'avicoltura propria, quindi la lavorazione del piumino.

La famille KAUFFMANN crée un commerce de gros de produits alimentaires à Stuttgart. Plus tard, un propre élevage de volailles qui inclut le traitement du duvet vient s'y ajouter.



1823

1896



1921

1964

- A Langenargen (Germania) vengono costruiti un nuovo magazzino per le materie prime e un nuovo locale per la cucitura di grandi dimensioni. Gli stabilimenti II e III vengono ristrutturati.

À Langenargen (Allemagne) sont érigés un nouveau magasin de matières premières et un grand atelier de couture. Les usines II et III sont rénovées.



1992

2001



2007

KAUFFMANN
First Class Daunen



2014



Viene fondata la fabbrica di piumini a Langenargen (Germania), sul lago di Costanza.

La première usine de couettes est créée à Langenargen (Allemagne) près du lac de Constance.



Costruzione della nuova fabbrica di piumini a Bregenz (Austria).

Nouvelle construction de l'usine de couettes de Bregenz (Autriche).

I due stabilimenti di produzione vengono uniti. Costruzione della fabbrica di piumini più moderna d'Europa a Hörbranz sul lago di Costanza (Austria).

Les deux sites de production fusionnent. Crération de l'usine de couettes la plus moderne d'Europe à Hörbranz près du lac de Constance (Autriche).

KAUFFMANN è rappresentata in oltre 40 paesi e il suo piumino First Class di primissima qualità è richiesto a livello internazionale.

KAUFFMANN est présent dans plus de 40 pays et offre avec ses duvets First Class une qualité haut de gamme prisée à l'échelle mondiale.

PIUMINO FIRST CLASS – LA SOTTILE DIFFERENZA

DUVETS FIRST CLASS – CE QUI FAIT LA DIFFÉRENCE



Il filling power – misurato in pollici cubi (CUIN) – è il criterio scientifico primario per la qualità del piumino. Maggiore è il filling power, ovvero l'indice CUIN, migliore è la qualità. Con l'introduzione del filling power nelle sue collezioni, KAUFFMANN si schiera apertamente a favore della qualità! A parità di peso, il piumino First Class è notevolmente più voluminoso, più gonfio, quindi più soffice. A parità di calore, il piumino è sensibilmente più leggero. Il piumino migliore è quello che con il minor peso garantisce il massimo potere di isolamento termico.

Le pouvoir de remplissage – mesuré en CUIN – est le premier standard scientifique pour la qualité des duvets. Plus le pouvoir de remplissage est élevé c.-à-d. la valeur CUIN, plus la qualité est bonne. En soulignant le pouvoir de remplissage de ses collections, KAUFFMANN affirme son engagement clair en terme de qualité ! Avec un même poids, les duvets First Class sont bien plus volumineux et par conséquent plus gonflants et moelleux. La couette est nettement plus légère avec le même pouvoir thermique. La meilleure couette est celle qui, avec un poids plume, affiche le pouvoir isolant le plus performant.



450 CUIN 550 CUIN 650 CUIN 700 CUIN 750 CUIN 800 CUIN 900 CUIN

Da 450 CUIN qualità da accettabile a buona
À partir de 450 CUIN qualité moyenne à bonne

Da 650 CUIN KAUFFMANN First class
À partir de 650 CUIN KAUFFMANN First class

KAUFFMANN FIRST CLASS

PAESE CHE VAI, PIUMINO CHE TROVI D'AUTRES PAYS, D'AUTRES DUVETS



HUTTERITE / HUTTERITES

Piumino d'oca bianca canadese dalle comunità rurali originarie degli Hutteriti.

Duvet d'oie blanc canadien de communautés villageoises traditionnelles d'Huttérite.



LABRADOR

Piumino d'oca selvatica artica nell'habitat naturale.

Duvet d'oies sauvages de l'Arctique avec un milieu de vie naturel.



EDREDONE / DUVET D'EIDER

Il meglio del meglio – finissimo piumino islandese Edredone selezionato a mano.

Le meilleur parmi les meilleurs – Duvet Eider d'Islande très fin, trié à la main.



ÖSTERREICHISCHE WEIDEGANS

Piumino sensibilmente migliore di oche selvatiche allevate in modo adeguato alla specie.

Duvet de meilleure qualité d'oies de pâturage d'Autriche élevées de manière naturelle.



POMERANIA / POMÉRANIE

Il nostro piumino della Pomerania è un prodotto di punta tradizionale di altissima qualità.

Nos duvets de Poméranie sont par tradition un produit haut de gamme de qualité exceptionnelle.



MASURIA / MAZURIE

In molte masserie le oche vengono allevate da secoli.

Dans de nombreuses fermes, on élève des oies depuis des siècles.



UNGHERIA / HONGRIE

Qualità selezionata di oche bianche della Puszta allevate all'aperto, provenienti da aziende agricole monitorabili.

Qualité sélectionnée d'oies blanches élevées en plein air dans de petites exploitations agricoles dans la Puszta.

I NOSTRI CLASSICI
PER UN BUON SONNO

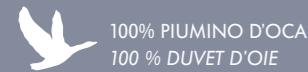
NOS CLASSIQUES
POUR UN BON SOMMEIL

CLASSICS



LEGEND 650

QUALITÀ A UN PREZZO ALLETTANTE
QUALITÉ À UN PRIX ATTRACTIF



DALLA POLONIA
DE POLOGNE

FINE COTONE MAKÒ
COTON MAKO FIN

Fine cotone makò con bordo decorato
e rifinitura super soft
100% cotone
Colore: bianco

Piumino vergine di oca bianco, classe 1
100% piumino
Origine: Polonia

Grado di calore light/ medium = EZD
Grado di calore warm/ extra warm = Kassette

Coton Mako à double couture
et finition super soft
100 % duvet
Couleur : blanc

Duvet d'oie neuf blanc, classe 1
100 % coton
Origine : Pologne

Classe de chaleur été/4 saisons = piquage classique
Classe de chaleur hiver/hiver+ =
piquage à carreaux cloisonnés



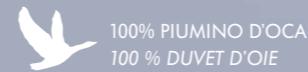
Legend 650

DA 650 CUIN KAUFFMANN FIRST CLASS
DE 650 CUIN KAUFFMANN FIRST CLASS



ELEGANCE 700

BENESSERE COMPROMESSI
BIEN-ÊTRE SANS COMPROMIS



DALL'UNGHERIA
DE HONGRIE

FINE BATISTA MAKÒ
BATISTE MAKO FINE

Fine batista makò con bordo decorato
e rifinitura super soft
100% cotone
Colore: bianco

Piumino vergine di oca bianco, classe 1
100% piumino
Origine: Ungheria

Grado di calore light/ medium = EZD
Grado di calore warm/ extra warm = Kassette

Batiste Mako fine à double couture
et finition super soft
100 % coton
Couleur : blanc

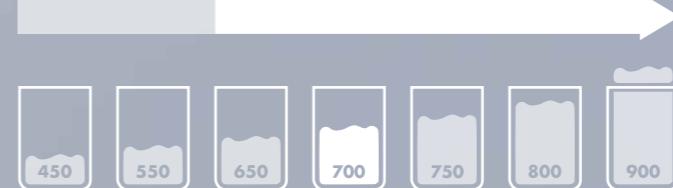
Duvet d'oie neuf blanc, classe 1
100 % duvet
Origine : Hongrie

Classe de chaleur été/4 saisons = piquage classique
Classe de chaleur hiver/hiver+ =
piquage à carreaux cloisonnés



Elegance 700

DA 650 CUIN KAUFFMANN FIRST CLASS
DE 650 CUIN KAUFFMANN FIRST CLASS



PREMIUM 750

QUALITÀ PREMIUM CON FINISSIMO PIUMINO DELLA MASURIA
QUALITÉ PREMINUM AVEC DU DUVET DE MAZURIE

Da KAUFFMANN Premium significa soffice 750 CUIN. Finissimo piumino della Masuria, raffinata batista makò con bordo decorato e rifinitura super soft avvolgono i più esigenti in autentica qualità premium.

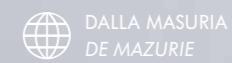
Chez KAUFFMANN Premium signifie 750 CUIN (douillet). Duvet de Mazurie très fin, batiste Mako précieuse à double couture, finition super soft pour envelopper les personnes exigeantes dans une véritable qualité Premium.



100% PIUMINO D'OCA
100 % DUVET D'OIE



750 CUIN



DALLA MASURIA
DE MAZURIE



FINISSIMA BATISTA MAKÒ
BATISTE MAKÒ

Finissima batista makò 200 con bordo decorato
e rifinitura super soft
100% cotone
Colore: bianco

Puro Piumino vergine di oca bianco, classe 1
100% piumino
Origine: Masuria

Grado di calore light/medium = EZD
Grado di calore warm/extrawarm = Kassette

Batiste Mako 200 très fine à double couture
et finition super soft
100 % coton
Couleur : blanc

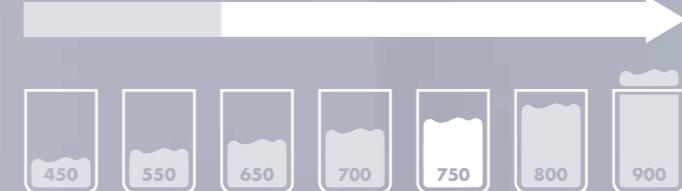
Pur duvet d'oie neuf blanc, classe 1
100 % duvet
Origine : Mazurie

Classe de chaleur été/4 saisons = piquage classique
Classe de chaleur hiver/hiver+ =
piquage à carreaux cloisonnés



750

DA 650 CUIN KAUFFMANN FIRST CLASS
DE 650 CUIN KAUFFMANN FIRST CLASS



Premium 750

PRINZESSIN 800

ARS VIVENDI DEL SONNO
L'ART DU SOMMEIL



Chi non si concede volentieri un po' di stravaganza? Sotto PRINZESSIN 800 si può scoprire l'«ars vivendi» del sonno. Il piumino First Class di provenienze d'eccellenza e la finissima batista makò garantiscono un sogno regale.

Qui n'apprécierait pas une touche de luxe ? Sous la PRINZESSIN 800, vous découvrirez « l'Art du Sommeil ». Duvet First Class des meilleures provenances et batiste Mako très fine et précieuse pour un sommeil royal.



100% PIUMINO D'OCA
100 % DUVET D'OIE



800 CUIN



DALLA POMERANIA
DE POMÉRANIE



BATISTA MAKÒ SUPER FINE
BATISTE MAKO ULTRAFINE

Batista makò super fine 250 con bordo decorato
e rifinitura super soft
100% cotone
Colore: bianco

Puro piumino vergine di oca bianco, classe 1
100% piumino
Origine: Pomerania

Grado di calore light/medium = EZD
Grado di calore warm/extrawarm = Kassette

Batiste Mako 250 très fine à double couture
et finition super soft
100 % coton
Couleur : blanc

Duvet d'oie blanc pur neuf, classe 1
100 % duvet
Origine : Poméranie

Classe de chaleur été/4 saisons = piquage classique
Classe de chaleur hiver/hiver+ =
piquage à carreaux cloisonnés

800

DA 650 CUIN KAUFFMANN FIRST CLASS
DE 650 CUIN KAUFFMANN FIRST CLASS



Prinzessin 800

KAUFFMANN 900

LIGHTER THAN LIGHT - IL PIUMINO PIÙ LEGGERO DEL MONDO

LIGHTER THAN LIGHT - LA COUETTE EN DUVET LA PLUS

LÉGÈRE DU MONDE

Unire ciò che va insieme! Il più leggero di tutti i piumini – selezionato a mano, proveniente dalla Pomerania – e il tessuto più fine. La batista makò 270 super fine insieme a questo piumino di prima qualità ridefinisce il termine leggerezza. Difficile cadere in un sonno più profondo in modo più leggero.

Assembler ce qui va ensemble ! La plus légère des couettes en duvet – une sélection de Poméranie soigneusement choisie – et le tissu le plus raffiné. Combinée à ce duvet de haute qualité, la batiste Mako 270 très fine redéfinit le concept de la légèreté. Difficile de faire mieux pour plonger dans un profond sommeil.



100% PIUMINO D'OCA
100 % DUVET D'OIE



900 CUIN



DALLA POMERANIA
DE POMÉRANIE



BATISTA MAKÒ SUPER FINE
BATISTE MAKO ULTRAFINE

Batista makò super fine 270
con bordo decorato
100% cotone
Colore: bianco

Puro piumino vergine di oca bianco, classe 1
100% piumino
Origine: selezione dalla Pomerania

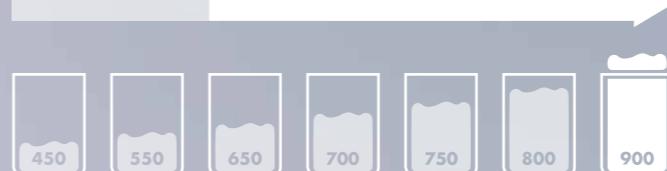
Grado di calore medium = EZD
Grado di calore warm = Kassette

Batiste Mako 270 très fine
avec double couture
100 % coton
Couleur : blanc

Duvet d'oie blanc pur neuf, classe 1
100 % duvet
Origine : sélection de Poméranie

Classe de chaleur 4 saisons = piquage classique
Classe de chaleur hiver = piquage à carreaux cloisonnés

DA 650 CUIN KAUFFMANN FIRST CLASS
DE 650 CUIN KAUFFMANN FIRST CLASS



KAUFFMANN 900



PIUMINI SPECIALI
PER I PIÙ ESIGENTI

DES COUETTES SPÉCIALES POUR
DE HAUTES EXIGENCES

SPECIALS



KÖNIGIN DER NACHT

L'ORIGINALE – CON PIUMINO ISLANDESE
EDREDONE SELEZIONATO A MANO

L'ORIGINAL AVEC UN DUVET EIDER
D'ISLANDE TRIÉ À LA MAIN

Il nostro piumino in Edredone KÖNIGIN DER NACHT non viene apprezzato soltanto nelle camere da letto regali di tutto il mondo come lusso per un sonno ristoratore. Il prezioso piumino in Edredone viene raccolto a mano dai nidi da raccoglitori certificati. Il lavoro manuale inizia quindi fin dalla prima fase lavorativa e prosegue finché ogni singolo quadro del piumino non viene riempito correttamente con una grande manualità. Il tessuto esterno in finissima batista makò corona questo prodotto di punta di KAUFFMANN.

Notre couette en duvet Eider KÖNIGIN DER NACHT n'est pas seulement appréciée dans les chambres à coucher royales de ce monde pour un sommeil réparateur. Le duvet d'Eider précieux est collecté dans les nids par des ouvriers certifiés. Le travail manuel débute donc déjà dès la première étape de travail. Celui-ci se poursuit jusqu'à ce que chaque carreau de couette soit rempli correctement à la main avec beaucoup de doigté. L'enveloppe en batiste très fine couronne ce produit haut de gamme de KAUFFMANN.



100% PIUMINO EDREDONE
100 % EIDERDOWN

DALL'ISLANDA
D'ISLANDE



BATISTA MAKÒ SUPER FINE
BATISTE MAKO ULTRAFINE

PIUMINO: batista makò super fine 250 con bordo decorato e rifinitura super soft
100% cotone, colore: argento

100% piumino islandese in Edredone selezionato a mano
Puro piumino vergine in Edredone, classe 1
Origine: Islanda

Grado di calore light/medium = EZD
Grado di calore warm = Kassette

GUANCIALI: guanciale Trio, fine batista makò con bordo decorato
100% cotone, colore: argento

Interno: piumino e piumette vergine di oca, classe 1
60% piumette, 40% piumino
Esterno: 100% piumino islandese in Edredone selezionato a mano,
puro piumino vergine in Edredone, classe 1, 100% piumino

Origine: Islanda

COUETTE : batiste Mako 250 très fine à double couture et
finition super soft
100 % coton, couleur : argent

100 % duvet Eider d'Islande trié à la main
Pur duvet Eider neuf, classe 1
Origine : Islande

Classe de chaleur été/4 saisons = piquage classique
Classe de chaleur hiver = piquage à carreaux cloisonnés

OREILLER : oreiller Trio, batiste Mako fine avec double
couture 100 % coton, couleur : argent.

Intérieur : plumettes et duvet d'oie neuf, classe 1,
60 % plumettes, 40 % duvet
Extérieur : 100 % duvet Eider islandais trié à la main,
pur duvet Eider neuf, classe 1, 100 % duvet

Origine : Islande



Königin der Nacht



Video sull'Edredone.
Guarda qui!

Film sur le duvet Eider :

ÖSTERREICHISCHE PREMIUM WEIDEGANS

A TRUE LIMITED EDITION

L'oca da pascolo deve il suo nome al fatto che ogni giorno è libera di andare a pascolare, cosa che pur sembrando ovvia oggi è molto più rara di quanto si possa credere. A questo scopo, piccoli agricoltori austriaci impegnati si sono riuniti e allevano le oche in modo adeguato alla specie con il marchio di qualità «Österreichische Weidegans» ovvero oca da pascolo austriaca. I pennuti starnazzanti li ringraziano, tra l'altro, con piumino che altri possono solo sognare. Questo tipo di allevamento adeguato alla specie, limita naturalmente la quantità di animali allevati. Ogni anno riusciamo a riempire soltanto poche centinaia di piumini con questo prezioso piumaggio. In edizione limitata, ogni singolo piumino è un unicum di altissima qualità.

L'oie de pâturage porte ce nom, car elle peut aller librement au pâturage tous les jours. Ce qui peut paraître évident est malheureusement de nos jours beaucoup plus rare qu'on ne le croit. C'est pour cette raison que de petits paysans autrichiens engagés se sont associés. Sous le label de qualité « Österreichische Weidegans », ils élèvent des oies de manière appropriée à leur espèce. Cette volaille cancanant se montre reconnaissante en produisant entre autres un duvet dont d'autres ne peuvent que rêver. Cet élevage adapté à l'espèce limite par nature la quantité d'animaux des fermes. Nous pouvons remplir seulement quelques centaines de couettes par an avec ce duvet précieux. S'agissant d'une édition limitée, chaque couette est vraiment un produit unique de la plus grande qualité.



100% PIUMINO D'OCA
100 % DUVET D'OIE



800 CUIN



DALL'AUSTRIA
D'AUTRICHE



BATISTA MAKÒ SUPER FINE
BATISTE MAKO TRÈS FINE

PIUMINO: batista makò super fine 250 con bordo decorato e rifinitura super soft
100% cotone, colore: bianco

Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1
100% piumino
Origine: Austria

Grado di calore medium = EZD
Grado di calore warm = Kassette

GUANCIALI: guanciale Trio, fine batista makò con bordo decorato
100% cotone, colore: bianco

Interno: piumino e piumette vergine di oca, classe 1
70% piumette, 30% piumino
Esterno: puro piumino vergine di oca bianca, classe 1
100% piumino

Origine: Austria

COUETTE : batiste Mako 250 très fine à double couture et finition super soft
100 % coton, couleur : blanc

Pur duvet d'oie neuf blanc, classe 1,
100 % duvet
Origine : Autriche

Classe de chaleur 4 saisons = piquage classique
Classe de chaleur hiver = piquage à carreaux cloisonnés

OREILLER : oreiller Trio, coton Mako fin avec double couture
100 % coton, couleur : blanc

Intérieur : plumettes et duvet d'oie neuf blanc, classe 1,
70 % plumes, 30 % duvet
Extérieur : pur duvet d'oie blanc, classe 1,
100 % duvet

Origine : Autriche



HUTTERER

QUALITÀ DA UN ALTRO MONDO E DA UN'ALTRA EPOCA
LA QUALITÉ D'UN MONDE ET D'UNE ÉPOQUE DIFFÉRENTS

Nelle piccole comunità rurali, come ad esempio nella valle La Prairie sul Red River in Canada, gli Hutteriti vivono e lavorano secondo le loro regole, tra cui il tradizionale allevamento delle oche in pascoli allo stato naturale. Qui le oche vivono da secoli in pascoli all'aperto, come si conviene alla loro specie. Grazie allo stile di vita semplice, gli Hutteriti sono estranei a molti peccati dell'odierno allevamento di massa degli animali. L'edizione HUTTERER di KAUFFMANN è la dimostrazione lampante che un piumino di massima qualità si può ottenere soltanto in armonia con la natura.

Les Hutterites vivent et travaillent selon leurs règles dans de petites communautés villageoises telles que dans la vallée La Prairie sur le Red River au Canada, où l'élevage d'oies traditionnel sur des pâturages naturels est de coutume. Les oies en troupeaux vivent encore en liberté conformément à leur espèce comme depuis des siècles déjà : en raison du style de vie simple des Hutterites, de nombreuses dérives de l'élevage intensif leur sont totalement étrangères. L'édition HUTTERER de KAUFFMANN révèle de façon marquante que la qualité suprême pour les duvets n'est possible qu'en harmonie avec la nature.



100% PIUMINO D'OCA
100 % DUVET D'OIE



750 CUIN

DAL CANADA
DU CANADA

BATISTA MAKÒ SUPER FINE
BATISTE MAKO ULTRAFINE

PIUMINO: batista makò super fine 250 con fettuccia esterna e rifinitura super soft
100% cotone, colore: bianco

Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1
100% piumino
Origine: Canada

Grado di calore warm/extrawarm = Kassette

GUANCIALLI: guanciale Trio, fine cotone makò con fettuccia esterna e rifinitura super soft
100% cotone, colore: bianco

Interno: piumino e piumette vergine di oca bianca, classe 1
60% piumino, 40% piumette
Esterno: puro piumino vergine di oca bianca, classe 1
100% piumino

Origine: Canada

COUETTE : batiste Mako 250 très fine avec entretoise extérieure et finition super soft
100 % coton, couleur : blanc

Pur duvet d'oie neuf blanc, classe 1
100 % duvet
Origine : Canada

Classe de chaleur hiver/hiver+ =
piquage à carreaux cloisonnés

OREILLER : oreiller Trio, coton Mako fin avec entretoise extérieure et finition super soft
100 % coton, couleur : blanc

Intérieur : plumettes et duvet d'oie neuf blanc, classe 1,
60 % duvet, 40 % plumettes
Extérieur : pur duvet d'oie neuf blanc, classe 1
100 % duvet

Origine : Canada



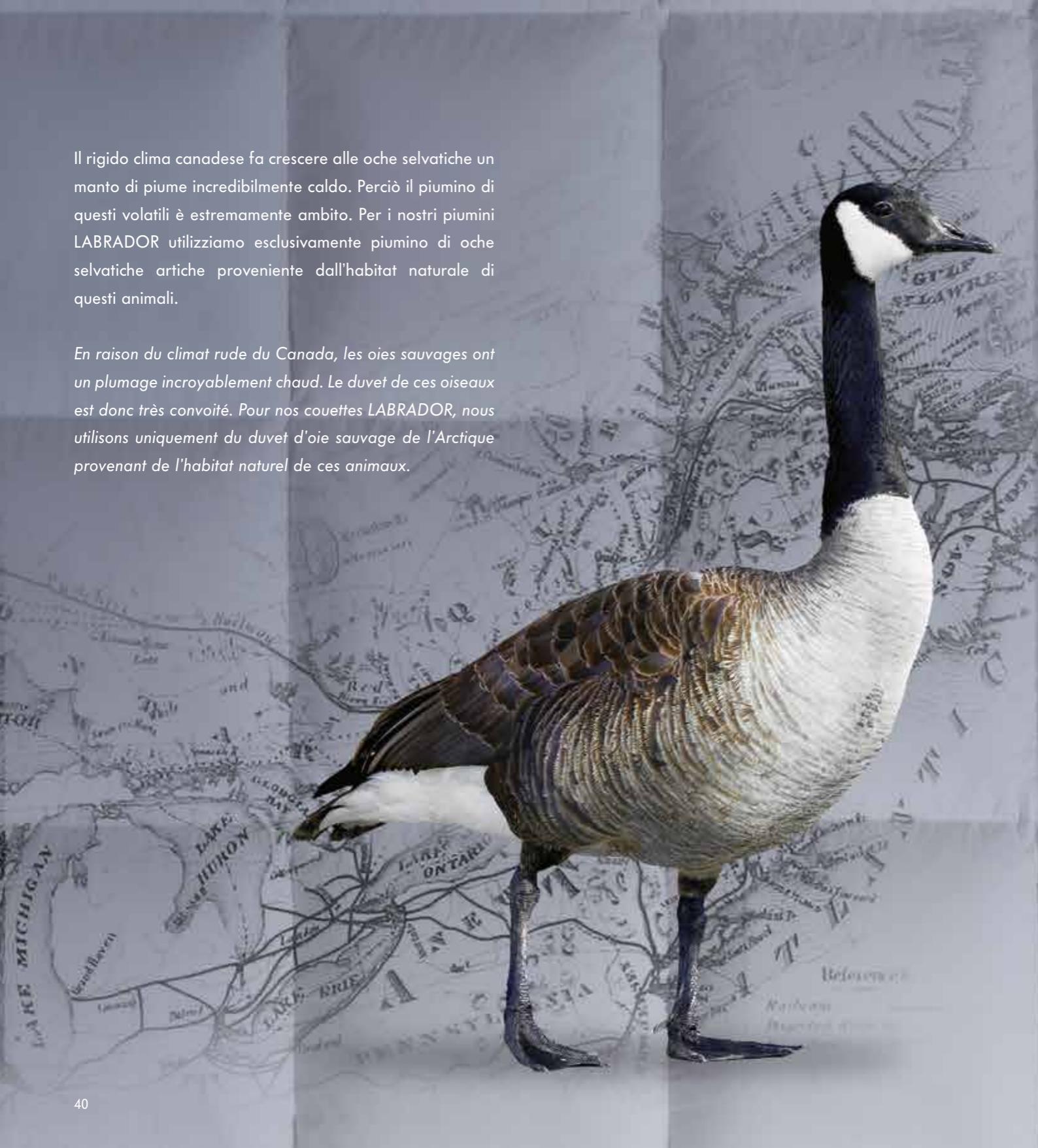
HUTTERER

LABRADOR

100% FINISSIMO PIUMINO CANADESE DI OCA SELVATICA
100 % DUVET D'OIE SAUVAGE CANADIENNE ULTRAFIN

Il rigido clima canadese fa crescere alle oche selvatiche un manto di piume incredibilmente caldo. Perciò il piumino di questi volatili è estremamente ambito. Per i nostri piumini LABRADOR utilizziamo esclusivamente piumino di oche selvatiche artiche proveniente dall'habitat naturale di questi animali.

En raison du climat rude du Canada, les oies sauvages ont un plumage incroyablement chaud. Le duvet de ces oiseaux est donc très convoité. Pour nos couettes LABRADOR, nous utilisons uniquement du duvet d'oie sauvage de l'Arctique provenant de l'habitat naturel de ces animaux.



100% PIUMINO D'OCA
100 % DUVET D'OIE



700 CUIN



DAL CANADA
DU CANADA



FINE BATISTA MAKÒ
BATISTE MAKÒ FINE

Raffinata batista makò con bordo decorato
e rifinitura super soft
100% cotone
Colore: argento

Piumino vergine di oca selvatica, bianco-argento, classe 1
100% piumino
Origine: Canada

Grado di calore light/medium/warm = EZD
Grado di calore extra warm = Kassette

Batiste Mako fine à double couture
et finition super soft
100 % coton
Couleur : argent

Duvet d'oie selvage blanc argenté neuf, classe 1
100 % duvet
Origine : Canada

Classe de chaleur été/4 saisons/hiver = piquage classique
Classe de chaleur hiver+ = piquage à carreaux cloisonnés



COCOON DE LUXE

SI ADATTA PERFETTAMENTE ALLA FORMA DEL CORPO
 S'ADAPTE PARFAITEMENT BIEN À LA FORME DU CORPS

KAUFFMANN COCOON DE LUXE è l'unione magistrale di pura innovazione e lavoro manuale tradizionale. Grazie all'impuntura differenziata per le zone del corpo, i piumini sartoriali si adattano notevolmente meglio alla persona che dorme. La particolare struttura Duo con fettuccia esterna è realizzata con due piumini che formano uno strato di isolamento aggiuntivo che impedisce la dispersione del calore. Anche la zona piedi più calda rende il sonno ancora più confortevole. Ovviamente pure in questo caso viene utilizzato esclusivamente piumino First Class e la più raffinata batista.

KAUFFMANN COCOON DE LUXE est la combinaison ingénieuse d'une véritable innovation et d'un travail manuel traditionnel. Le piquage selon les zones du corps permet d'augmenter considérablement le confort de ces couettes fabriquées à la main, car elles épousent la forme du dormeur. La construction duo spéciale avec une entretoise extérieure, fabriquée à partir de deux duvets qui forment ainsi une couche d'isolation thermique supplémentaire, évite la perte de chaleur. De même, la zone des pieds augmente encore le confort de sommeil. Cela va sans dire que pour cette couette, on utilise seulement du duvet First Class et de la batiste la plus noble.



100% PIUMINO D'OCA
 100 % DUVET D'OIE



800 CUIN



DALLA POMERANIA
 DE POMÉRANIE



BATISTA MAKÒ SUPER FINE
 BATISTE MAKO TRÈS FINE

Batista makò super fine 250 e rifinitura super soft
 100% cotone
 Colore: bianco

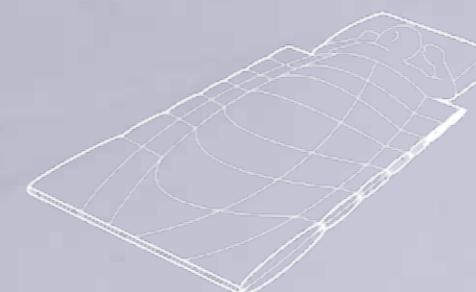
Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1
 100% piumino
 Origine: Pomerania

Grado di calore medium = EZD
 Grado di calore warm/ extra warm =
 Struttura Duo con fettuccia esterna

Batiste Mako 250 très fine et finition super soft
 100 % coton
 Couleur : blanc

Pur duvet d'oie neuf blanc, classe 1
 100 % duvet
 Origine : Poméranie

Classe de chaleur 4 saisons = piquage classique
 Classe de chaleur hiver/hiver+ =
 Construction duo avec entretoise extérieure



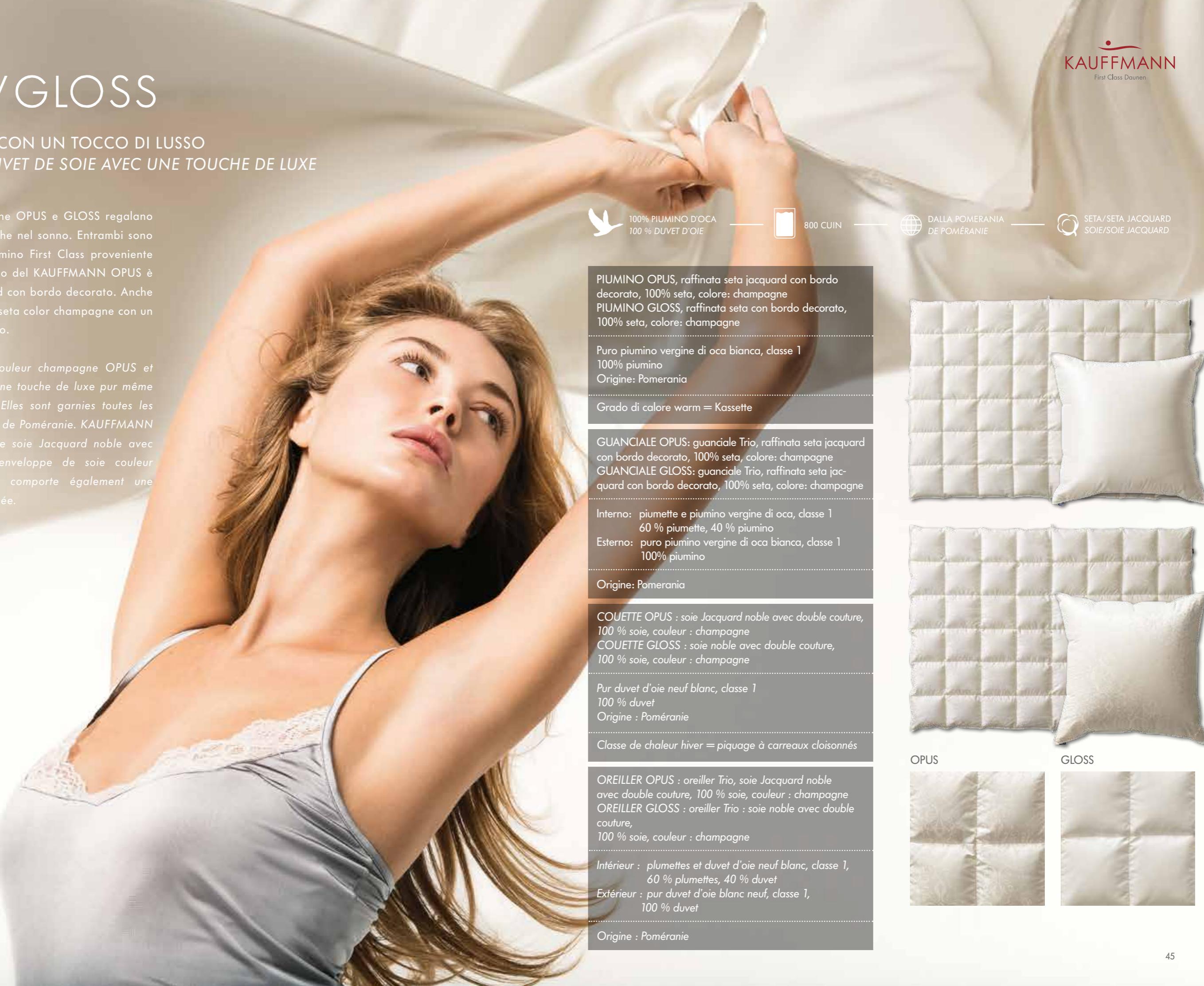
COCON
 deluxe

OPUS/GLOSS

PIUMINI DI SETA CON UN TOCCO DI LUSSO
 COUETTES EN DUVET DE SOIE AVEC UNE TOUCHÉ DE LUXE

I piumini color champagne OPUS e GLOSS regalano lusso allo stato puro anche nel sonno. Entrambi sono imbottiti di finissimo piumino First Class proveniente dalla Pomerania. L'esterno del KAUFFMANN OPUS è in raffinata seta jacquard con bordo decorato. Anche l'esterno del GLOSS è in seta color champagne con un elaborato bordo decorato.

Les couettes en duvet couleur champagne OPUS et GLOSS vous apportent une touche de luxe pur même pendant votre sommeil. Elles sont garnies toutes les deux de duvet First Class de Poméranie. KAUFFMANN OPUS est enveloppée de soie Jacquard noble avec une double couture. L'enveloppe de soie couleur champagne de GLOSS comporte également une double couture sophistiquée.



100% PIUMINO D'OCA
100 % DUVET D'OIE
800 CUIN
DALLA POMERANIA
DE POMÉRANIE
SETA/SETA JACQUARD
SOIE/SOIE JACQUARD



PIUMINO OPUS, raffinata seta jacquard con bordo decorato, 100% seta, colore: champagne
PIUMINO GLOSS, raffinata seta con bordo decorato, 100% seta, colore: champagne

Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1
 100% piumino
 Origine: Pomerania

Grado di calore warm = Kassette



GUANCIALE OPUS: guanciale Trio, raffinata seta jacquard con bordo decorato, 100% seta, colore: champagne
GUANCIALE GLOSS: guanciale Trio, raffinata seta jacquard con bordo decorato, 100% seta, colore: champagne

Interno: piumette e piumino vergine di oca, classe 1
 60 % piumette, 40 % piumino
 Esterno: puro piumino vergine di oca bianca, classe 1
 100% piumino

Origine: Pomerania

COUETTE OPUS : soie Jacquard noble avec double couture,
 100 % soie, couleur : champagne
COUETTE GLOSS : soie noble avec double couture,
 100 % soie, couleur : champagne

Pur duvet d'oie neuf blanc, classe 1
 100 % duvet
 Origine : Poméranie

Classe de chaleur hiver = piquage à carreaux cloisonnés



OREILLER OPUS : oreiller Trio, soie Jacquard noble avec double couture, 100 % soie, couleur : champagne
OREILLER GLOSS : oreiller Trio : soie noble avec double couture,
 100 % soie, couleur : champagne

Intérieur : plumettes et duvet d'oie neuf blanc, classe 1,
 60 % plumettes, 40 % duvet
 Extérieur : pur duvet d'oie blanc neuf, classe 1,
 100 % duvet

Origine : Poméranie

LUSSO E COMFORT
IN TUTTE LE VARIANTI

LUXE ET CONFORT
DANS TOUTES LES VARIATIONS

PILLOWS

GUANCIALI DI KAUFFMANN

OREILLERS DE KAUFFMANN



Il sonno profondo e rilassato dipende in particolare dalla posizione del corpo e della testa. Un guanciale di piumino o piumetta sostiene tutte le posizioni del sonno in modo naturale e consente un rilassamento dagli effetti benefici. I guanciali KAUFFMANN sono realizzati artigianalmente in numerose classi di sostegno per fornire un comfort individuale per un sonno da sogno.

Un sommeil profond et relaxant est avant tout une question de position du corps et de la tête. Un oreiller rempli de duvet ou de plumes supporte chaque position de sommeil de manière naturelle et confère une détente particulièrement bienfaisante. Les oreillers KAUFFMANN, soigneusement fabriqués à la main, offrent dans plusieurs classes de soutien un confort individuel pour un excellent sommeil.

OREILLER TRIO 3C
GUANCIALE TRIO 3C



L'imbottitura interna in piumino selezionato garantisce un ottimo sostegno.

Le remblissage en duvet et plumettes sélectionnés confère un très bon soutien.

Avvolta in finissimo piumino, l'imbottitura esterna offre il massimo comfort.

Enveloppé de duvet ultrafin, le remblissage extérieur offre un confort de couchage très agréable.



DE LUXE 100

Il piumino finissimo sostiene il capo e garantisce un riposo morbido e confortevole. Un guanciale per teste stanche che amano particolarmente il morbido.

Grâce à un duvet ultrafin, votre tête profite d'un confort moelleux et douillet. Un oreiller pour les têtes fatiguées qui aiment un endroit particulièvement moelleux pour se reposer la nuit.



DE LUXE 60

La combinazione di piumino finissimo e pregiate piumette offre un ottimo comfort e garantisce un piacevole sostegno.

La combinaison de duvet ultrafin et de plumes haut de gamme offre un confort de couchage douillet avec un soutien agréable.



DE LUXE 30 & EDITION 30

Le pregiate piumette e il morbido piumino conferiscono al capo il sostegno necessario con dolcezza. Un guanciale dalle straordinarie caratteristiche.

Des plumettes haut de gamme et un duvet moelleux pour votre tête qui confèrent un soutien en douceur dont vous avez besoin. Un oreiller avec d'excellentes propriétés de couchage.

GUANCIALE TRIO DE LUXE 3C

Fine cotone makò con bordo decorato
100% cotone, colore: bianco

Interno: piumette e piumino vergine di oca, classe 1
70% piumette, 30% piumino

Esterno: piumino e piumette vergine di oca bianca, classe 1
90% piumino, 10% piumette

Sostegno: mezzo

GUANCIALE TRIO EDITION 3C

Cotone con bordo decorato
100% cotone, colore: bianco

Interno: piumino vergine di oca bianca, classe 1
100% piumette

Esterno: piumino e piumette vergine di oca bianca, classe 1
90% piumino, 10% piumette

Sostegno: mezzo

DE LUXE 100

Fine cotone makò con bordo decorato
100% cotone, colore: bianco

Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1
100% piumino

Sostegno: extra morbido

DE LUXE 60

Inlett in fine makò con bordo decorato
100% cotone, colore: bianco

Piumino e piumette vergine di oca bianca, classe 1
60% piumino, 40% piumette

Sostegno: morbido

DE LUXE 30

Inlett in fine cotone con bordo decorato
100% cotone, colore: bianco

Piumette e piumino vergine di oca bianca, classe 1
70% piumette, 30% piumino

Sostegno: mezzo

EDITION 30

Inlett in fine cotone con bordo decorato
100% cotone, colore: bianco

Piumette e piumino vergine bianco, classe 1
70% piumette, 30% piumino

Sostegno: mezzo

OREILLER TRIO DE LUXE 3C

Coton Mako fin avec double couture
100 % coton, couleur : blanc

Intérieur : plumettes et duvet d'oie neuf blanc, classe 1,
70 % plumettes, 30 % duvet

Extérieur : plumettes et duvet d'oie neuf blanc, classe 1,
90 % duvet, 10 % plumettes

Soutien : moyen

OREILLER TRIO EDITION 3C

Coton avec double couture
100 % coton, couleur : blanc

Intérieur : plumettes blanches neuves, classe 1,
100 % plumettes

Extérieur : plumettes et duvet neuf blanc, classe 1,
90 % duvet, 10 % plumettes

Soutien : moyen

DE LUXE 100

Coton Mako fin avec double couture
100 % coton, couleur : blanc

Pur duvet d'oie neuf blanc, classe 1,
100 % duvet

Soutien : ultrasouple

DE LUXE 60

Intérieur Mako fin avec double couture
100 % coton, couleur : blanc

plumettes et duvet d'oie neuf blanc, classe 1,
60 % duvet, 40 % plumettes

Soutien : souple

DE LUXE 30

Intérieur coton fin avec double couture
100 % coton, couleur : blanc

Plumettes et duvet d'oie neuf blanc, classe 1,
70 % plumettes, 30 % duvet

Soutien : moyen

EDITION 30

Intérieur coton fin avec double couture
100 % coton, couleur : blanc

Plumettes et duvet neuf blanc, classe 1,
70 % plumettes, 30 % duvet

Soutien : moyen

INFORMAZIONI IMPORTANTI SUI PIUMINI

INFORMATIONS PRÉCIEUSES SUR LES COUETTES EN DUVET

I piumini e i guanciali di piumino con il simbolo «Nomite» sono i più adatti agli allergici. Il tessuto in fitto piumino previene l'ingresso degli acari della polvere e la rapida degradazione dell'umidità durante l'aerazione garantisce un clima sgradito a questi parassiti. Il marchio «Nomite» assicura la conformità di KAUFFMANN ai criteri dell'Istituto tedesco per la standardizzazione (secondo PAS 1008, DIN EN 13186).



Tutti i piumini e i guanciali KAUFFMANN sono contrassegnati con il simbolo Daunasan®. In questo modo, oltre a soddisfare i requisiti di lavorazione e igiene, ci impegniamo a sottoporre i nostri piumini e guanciali a continui test di qualità da parte di laboratori d'igiene indipendenti.



Solo quando è riportata la dicitura «piumino d'oca», l'imbottitura è in vero piumino d'oca. Chi desidera acquistare un piumino d'oca pregiato, deve fare attenzione a questa dicitura. Con diciture come «Piumino o Piumino e piumette» di regola non si tratta di piumino d'oca.

Tutti gli articoli hanno il marchio «FIDUCIA NEL TESSILE» – Standard 100.



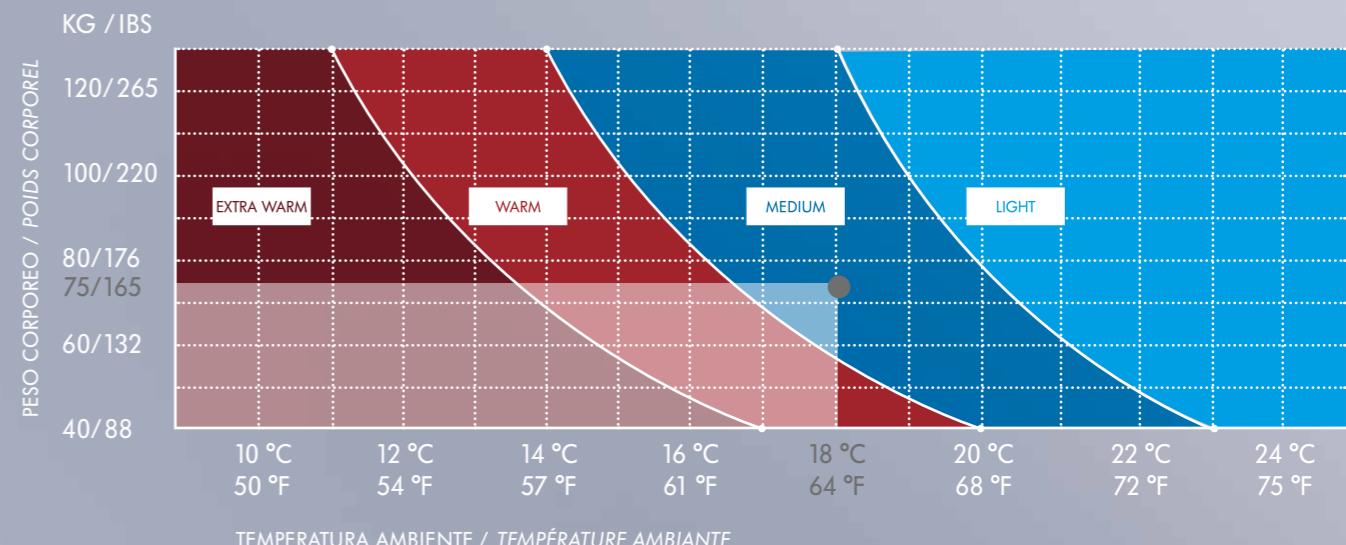
Les couettes et les oreillers en duvet comportant le label « Nomite » conviennent parfaitement aux personnes allergiques. Le tissu étanche au duvet empêche l'apparition des acariens de poussière et élimine rapidement l'humidité pendant l'aération, ce qui crée un climat hostile aux acariens. Le label Nomite garantit que KAUFFMANN répond aux critères de l'institut allemand de normalisation (selon PAS 1008, DIN EN 13186).

Toutes les couettes et coussins KAUFFMANN comportent le label Daunasan®. Ainsi, nous répondons non seulement aux exigences requises en matière de traitement et d'hygiène, mais nous sommes tenus en outre de faire réaliser des tests de qualité constants de nos duvets et plumettes par des laboratoires sanitaires indépendants.

Seuls les produits labellisés « duvet d'oie » contiennent réellement du duvet d'oie. Toute personne qui désire un duvet d'oie de haute qualité doit veiller à ce label lors de l'achat. En règle générale, les labels tels que « duvet ou duvet et plumettes » ne signifient pas nécessairement que le produit contient du duvet d'oie.

Tous les articles comportent le label « Confiance Textile » – Standard 100.

GRADO DI CALORE CONSIGLIATO / RECOMMANDATION CLASSE DE CHALEUR



Ecco un esempio di come scegliere il grado di calore personale: se pesate 75 kg e dormite a una temperatura ambiente di 18 °C, il vostro grado di calore personale è MEDIUM.

Voici un exemple pour déterminer votre classe de chaleur personnelle : vous pesez 75 kg et dormez à une température ambiante de 18 °C. Votre classe de chaleur personnelle est « 4 saisons ».

CONFEZIONI A QUADRI FISSI (EZD): le confezioni a quadri fissi sono disponibili nei gradi di calore «light» e «medium».

COUETTES À PIQUAGE CLASSIQUE : les couettes à piquage classique existent dans les classes de chaleur « été » et « 4 saisons ».

CONFEZIONI CON FETTUCCIA DISTANZIATRICE (KASSETTE): Le confezioni con fettuccia distanziatrice sono piumini più caldi che di regola vengono utilizzati per i gradi di calore «warm» e «extra warm». Questi piumini vengono realizzati con una fettuccia distanziatrice tra i due tessuti che unisce i quadri tra di loro e consente di inserire maggiori quantità di piumino impedendo che il freddo penetri dalle cuciture.

COUETTES À CARREAUX CLOISONNÉS : il s'agit de couettes plus chaudes qui sont utilisées généralement pour les classes de chaleur « chaude » et « chaude + ». Ces couettes sont fabriquées avec une entretoise intérieure spéciale qui relie les carreaux les uns aux autres, ce qui permet des quantités de remplissage élevées et évite les ponts thermiques au niveau des coutures.

SISTEMA DOWN LOCK: il particolare SISTEMA DOWN LOCK DI KAUFFMANN garantisce una distribuzione uniforme del piumino. La speciale disposizione della fettuccia interna nei piumini Kassette impedisce che il piumino scivoli.

SYSTÈME DOWN-LOCK. Le système DOWN-LOCK unique de KAUFFMANN contribue à la répartition uniforme du duvet dans la couette. L'arrangement spécial des entretoises intérieures dans les couettes à carreaux cloisonnés évite que le duvet glisse.



PANORAMICA DEI PRODOTTI

SYNOPTIQUE DES PRODUITS

Ulteriori informazioni sui prodotti
Autres informations sur les produits



CLASSICS	TESSUTO TISSU	DATI TECNICI NM DONNÉES TECHNIQUES NM	KASSETTE COUETTE À PIQUAGE EN CARREAUX CLOISONNÉS	EZD COUETTE À PIQUAGE CLASSIQUE	PIUMINO ¹ DUVET ¹	GRADO DI CALORE ² CLASSE DE CHALEUR ²	PROVENIENZA PROVENANCE	NOME / DAUNASAN NOM / DAUNASAN	OKO-TEX® OKOTEX	LAVABILE ³ LAVABLE ³
LEGEND 650	100% cotone 100 % coton	100	●	●	Piumino vergine di oca bianco, classe 1 Duvet d'oie neuf blanc, classe 1	L/M/W/EW	POLONIA POLOGNE	●	●	●
ELEGANCE 700	100% cotone 100 % coton	135	●	●	Piumino vergine di oca bianco, classe 1 Duvet d'oie neuf blanc, classe 1	L/M/W/EW	UNGHERIA HONGRIE	●	●	●
PREMIUM 750	100% cotone 100 % coton	200	●	●	Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1 Pur duvet d'oie neuf blanc classe 1	L/M/W/EW	MASURIA MAZURIE	●	●	●
PRINZESSIN 800	100% cotone 100 % coton	250	●	●	Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1 Pur duvet d'oie neuf blanc classe 1	L/M/W/EW	POMERANIA POMÉRANIE	●	●	●
KAUFFMANN 900	100% cotone 100 % coton	270	●	●	Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1 Pur duvet d'oie neuf blanc classe 1	M/W	POMERANIA POMÉRANIE	●	●	●

SPECIALS

KÖNIGIN DER NACHT	100% cotone 100 % coton	250	●	●	Puro piumino vergine in Edredone, classe 1 Pur duvet d'Eider neuf, classe 1	L/M/W	ISLANDA ISLANDE	●	●	PULIZIA CLEANING
ÖSTERREICHISCHE WEIDEGANS	100% cotone 100 % coton	250	●	●	Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1 Pur duvet d'oie neuf blanc classe 1	M/W	AUSTRIA AUTRICHE	●	●	●
HUTTERER	100% cotone 100 % coton	250	●	●	Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1 Pur duvet d'oie neuf blanc classe 1	W/EW	CANADA CANADA	●	●	●
LABRADOR	100% cotone 100 % coton	135	●	●	Piumino vergine di oca selvatica, bianco-argento, classe 1 Duvet d'oie sauvage blanc argenté neuf, classe 1	L/M/W/EW	CANADA CANADA	●	●	●
COCOON DE LUXE	100% cotone 100 % coton	250	●	●	Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1 Pur duvet d'oie neuf blanc classe 1	M/W/EW	POMERANIA POMÉRANIE	●	●	●
OPUS & GLOSS	100 % seta 100 % soie	-	●		Puro piumino vergine di oca bianca, classe 1 Pur duvet d'oie neuf blanc classe 1	W	POMERANIA POMÉRANIE	●	●	PULIZIA CLEANING

¹ CONF. NORMA EUROPEA EN 12934

¹ SEL. NORME EUROPÉENNE EN 12934

² GRADI DI CALORE: L/LIGHT, M/MEDIUM, W/WARM, EW/EXTRA WARM

² CLASSES DE CHALEUR . L/ÉTÉ, M/4 SAISONS, W/HIVER, EW/HIVER+

PILLOWS

	INTERNO INTÉRIEUR	ESTERNO EXTÉRIEUR	SOSTEGNO SOUTIEN							
TRIO-PILLOW DE LUXE 3C	100% cotone 100 % coton	70 % piumette, 30 % piumino 70 % plumettes, 30 % duvet	90 % piumino, 10 % piumette 90 % duvet, 10 % plumettes	MEZZO 4 SAISONS					MASURIA MAZURIE	●
TRIO-PILLOW EDITION 3C	100% cotone 100 % coton	100 % piumette 100 % plumettes	90 % piumino, 10 % piumette 90 % duvet, 10 % plumettes	MEZZO 4 SAISONS					EUROPA EUROPE	●
DE LUXE 100	100% cotone 100 % coton	100% piumino 100 % duvet		EXTRA MORBIDO ULTRASOUPLE					MASURIA MAZURIE	●
DE LUXE 60	100% cotone 100 % coton	60 % piumino, 40 % piumette 60 % duvet, 40 % plumettes		MORBIDO SOUPLE					MASURIA MAZURIE	●
DE LUXE 30	100% cotone 100 % coton	70 % piumette, 30 % piumino 70 % plumettes, 30 % duvet		MEZZO 4 SAISONS					MASURIA MAZURIE	●
EDITION 30	100% cotone 100 % coton	70 % piumette, 30 % piumino 70 % plumettes, 30 % duvet		MEZZO 4 SAISONS					EUROPA EUROPE	●

³ LAVABILE COME DA CONSIGLI DI LAVAGGIO SULL'ETICHETTA

³ LAVABLE SELON CONSEIL DE LAVAGE SUR L'ÉTIQUETTE

